

Sin./Fdo.: MARTA BARCO MONDRAGON 2023-11-28
INKLUSIOA SUSTATZEKO ZERBITZUKO BURUA
JEFE/A SERVICIO PARA LA INCLUSIÓN

Sin./Fdo.: MANUEL OSCAR SECO REVILLA 2023-11-28
GIZARTE INKLUSIOA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE INCLUSIÓN SOCIAL

Sin./Fdo.: MARÍA TERESA LAESPADA MARTINEZ 2023-11-28
ENPLEGUA, GIZARTE KOHESIOA ETA BERDINTASUNA SUSTATZEKO SAILA-REN FORU DIPUTATUA
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE EMPLEO, COHESIÓN SOCIAL E IGUALDAD

Ahaldun Nagusiaren Foru Dekretua; zeinen bidez Peñascal S Coop erakundeari, ematen baitzaio zuzeneko dirulaguntza Hobez izeneko programa egiteko.

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren eginkizuna da berdintasuna, elkartasuna eta enplegua Bizkaiko gizartean bideratzeko politika publikoak bultzatzea, herritarrei zerbitzua emanez, hain zuzen, beren egoera pertsonalagatik edo sozialagatik edo familiaren egoeragatik bizitza duina eta osoa izateko zailtasunak dituztenei, betiere, arreta guinea gizartean baztertuta edo horretarako arriskuan daudenengan jarrita, besteak beste.

Zehazki, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren erregelamendu organikoa arautzen duen ekainaren 30eko 66/2020 Foru Dekretuan aurreikusitakoarekin bat etorritz, Gizarte Inklusioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiak, oro har, honako eginkizun hauek ditu esleitura: baztertuta dauden edo baztertuta geratzeko arriskuan dauden pertsonen arreta ematea, eta pobrezia eta gizarte-bazterkeriaren aurka borrokatzeko politikak kudeatzea, eta haien bizi-kalitatea hobetzen eta gizarteratzen laguntzen duten neurri zehatzak ezartzen ditu.

Aipatutakoaren ildotik, **PEÑASCAL S COOP (F48537518 IFZ)** erakundeak; aurrerantzean, halaber, "erakunde onuraduna" edo "erakunde eskatzailea", zuzeneko dirulaguntza eskatu du **PROGRAMA HOBEZ** gauzatzeko.

Decreto Foral de la Diputada General, por el que se concede a la entidad Peñascal S Coop, subvención directa para el desarrollo del programa Hobez.

El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad tiene como misión la generación e impulso de políticas públicas favorecedoras de la igualdad, la solidaridad, la cohesión social y el empleo en la sociedad de Bizkaia, mediante la prestación de servicios a aquellos ciudadanos y ciudadanas que, a causa de su situación personal, social o familiar, tengan dificultades para desarrollar una vida digna y plena, centrando el foco de su atención, entre otras, en las personas en riesgo o situación de exclusión social.

En concreto, de conformidad con lo previsto en el Decreto Foral 66/2020, de 30 de junio, regulador del reglamento orgánico del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, la Dirección General de Inclusión Social, tiene atribuidas con carácter general las funciones de atención a personas en situación de exclusión o riesgo de exclusión, estableciendo las medidas precisas que ayuden a mejorar su calidad de vida y favorezcan su inclusión social.

En relación con lo anterior, la entidad **PEÑASCAL S COOP (NIF: F48537518)** en lo sucesivo, asimismo, "entidad beneficiaria" o "entidad solicitante", presenta solicitud de subvención directa para la ejecución del **PROGRAMA HOBEZ**.





Programa hau Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko Gizarte Inklusioa Sustatzeko Zerbitzuaren eta gazteei arreta emateko programaren (Gazte Estrategia) erakunde laguntzaileen arduraren ondorioz sortu da, gazte horiek gizarteratzeko ibilbidean aurrera egiteko dituzten zailtasunei erantzutearen ondoreetarako.

Gazte Estrategiaren helburua gazteei emantzipazio-prozesuan edo helduarorako trantsizioan laguntzea da, eta, zeharka, gazte horien bizi-autonomia ahalbidetzeko babes-ekintza trantsizionala garatzea (ikaskuntzak, prestakuntza kualifikatzaileak, etxebizitza, laguntza juridikoak, prestazio ekonomikoak).

Beraz, abiapuntutzat pertsonak beren gizarteratze-ibilbidean aurrera egiteko duten zailtasuna hartzen da arreta komunitarioko eredu baten aldeko apustua eginez, betiere harreman-laguntzari garrantzia emanda baliabide pertsonalak, hala harreman-baliabideak nola trebetasun pertsonalak eta gaitasunak bultzatuz, gazte hauen gaitasunak hobetzeko.

Hirugarren sektoreko erakundeek esperientziek eta espezializazioak, horietako batzuk Estrategia honen parte dira, gazte horiei emantzipazio-prozesurako beharrezkoak diren tresna guztiak eskaintzeko gaitasuna dute. Hori guztia sare-lanari esker lortzen da, helduarora igarotzeko beharrezkoak diren ikaskuntzak emango dizkieten tailer batzuk bideratuz.

Hobez Programaren helburua gazteek emantzipatzeko eta herritartasun aktiboa eta arduratsua izateko gaitasun pertsonalak hobetzea da.

Illo horretatik, Hobez Programak talde-jardueren katalogo komuna eskaintzen du, gazteei gaikuntza eskaintzeko erreferentziazko profesionalek, hala

Este programa surge de la inquietud del Servicio para la Inclusión del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia y las entidades colaboradoras del programa de atención a personas jóvenes (Estrategia Joven), para dar respuesta a las dificultades que presentan estas personas jóvenes para avanzar en su itinerario de inserción.

La Estrategia Joven busca acompañar a las personas jóvenes en su proceso de emancipación o transición a la vida adulta y, transversalmente, desarrollar una acción protectora transicional (aprendizajes, formaciones cualificantes, vivienda, apoyos jurídicos, prestaciones económicas) para posibilitar su autonomía vital.

Se parte, por tanto, de la dificultad que presentan las personas para avanzar en su itinerario de inserción, apostando por un modelo de atención con mirada comunitaria que les provea de apoyo relacional, poniendo el énfasis en el impulso de los recursos personales tanto relacionales como habilidades personales y competencias que redunden en la mejora de sus capacidades.

Las experiencias y especialización de las diferentes entidades del Tercer sector, algunas de las cuales son parte de dicha Estrategia, tienen la capacidad de ofrecer a estas personas jóvenes todas las herramientas necesarias para su proceso de emancipación, gracias al trabajo en red, facilitando una serie de talleres que les aporten así los aprendizajes necesarios para la transición a la vida adulta.

El objetivo del **Programa Hobez**, es que las personas jóvenes mejoren sus competencias personales dirigidas a su emancipación y al ejercicio de una ciudadanía activa y responsable.

En este sentido, el programa Hobez ofrece un catálogo común de actividades grupales que ofrezcan capacitación a las personas jóvenes en respuesta a las necesidades individuales





badagokio, eta pertsona horiei laguntzen dieten erakundeek antzemandako banakako premiei erantzuteko. Horrela, gazte horiek guztiek Gazte Estrategian egiten duten ibilbidean zehar izango dute Hobez Programaren jardueretan parte hartzeko aukera.

Ondore horretarako proposatzen diren talde-jarduerak aldizka errepikatuko dira, parte-hartzaileek beren beharrengatik, interesengatik eta bizi-uneengatik erabilgarrienak zaizkien jardueretan izena eman ahal izan dezaten.

Jarduera batzuk nahitaezkoak izango dira, eta beste batzuk, berriz, gazte bakoitzaren erreferentziazko profesionalak ezarri ahal izango ditu, diagnostikoaren eta Arreta Pertsonalizatuko Planaren arabera. Gazte Estrategian artatutako pertsonen bolumenengatik eta talde handiegia ez egitearen garrantziagatik, jardueren aldizkakotasuna hilean behinekoa izango da, hiruhileroko programazioarekin.

XXI. mendeko Hezkuntzarako Nazioarteko Batzordearen Delors txostenaren arabera, oinarritzko gaitasunak herritartasuna eta, beraz, partaidetza soziala gauzatzea ahalbidetzen dutenak dira.

Hobez Programak, talde-jardueren bidez, ezagutzak eskuratzeko aukera emango du eta, aldi berean, Peñascal S. Coop. sozietateak jarduera horietan garatutako helburu eta eduki guztiak landuko ditu, prestakuntzaren eta gaitasunak eskuratzearen arloko esperientziarekin, herritarrentzako oinarritzko gaitasunak aitortzeko eta/edo egiaztatzeko esparruan identifikatzeko, hau da: trebetasun kognitibo, emozional eta komunikatiboen multzoa, euren artean artikulatuta herritarrak gizarte demokratikoan modu eraikitzailean jokatzeko ahalbidetzen dutenak (Helduen Etengabeko Hezkuntza). Pertsonen prozesuan zehar eskuratutako helburuak (gaitasun gisa) aintzatestea lortu nahi da, proiektuan eskainitako saio guztiak amaitzean, egiten

detectadas por las profesionales de referencia, en su caso, y por las entidades que acompañan a estas personas. Así, todas podrán tener la oportunidad de participar en las actividades del programa Hobez a lo largo de su recorrido en la Estrategia Joven.

Para ello, las diferentes actividades grupales que se proponen se repetirán de forma periódica de forma que las personas participantes puedan apuntarse a las actividades que, por sus necesidades, intereses y momento vital, les resulten de mayor utilidad.

Habrán actividades con carácter obligatorio y otras cuya obligatoriedad la podría marcar la profesional de referencia de cada joven, en función del diagnóstico y del Plan de Atención Personalizado. Por el volumen de personas atendidas en la Estrategia Joven y la importancia de no hacer grupos excesivamente grandes, la periodicidad de las actividades deberá ser mensual con una programación trimestral.

Según el Informe Delors de la Comisión Internacional para la Educación del Siglo XXI, las competencias básicas son aquellas que permiten el ejercicio de la ciudadanía y por tanto la participación social.

El Programa Hobez permitirá esa adquisición de conocimientos a través de las actividades grupales y, desde Peñascal S. Coop., con la experiencia en el ámbito formativo y de adquisición de competencias, se trabajarán todos los objetivos y contenidos desarrollados en dichas actividades para identificarlos en el marco de reconocimiento y/o acreditación de las competencias básicas para la ciudadanía, es decir: el conjunto de habilidades cognitivas, emocionales y comunicativas, conocimientos y actitudes que, articulados entre sí, hacen posible que el ciudadano actúe de manera constructiva en la sociedad democrática (EPA). Se trata de lograr el reconocimiento de los objetivos (en forma de competencias) adquiridos por las personas durante el proceso





dituen jardueretan Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako graduatu-titulua eskuratzeko behar diren gaitasun guztiak lortzeko, nahi duten pertsonak Helduen Etengabeko Hezkuntzako azken ikasturtean matrikulatzeko aukerak bideratuz (III. gradua, 4. modulua, DBHko laugarren eta azken mailaren baliokidea dena).

Horretarako, oinarritzko gaitasunetan aditua den eta Peñascal Kooperatibaren estilo pedagogikoaren arabera proiektu honen arreta-kolektiboa ezagutzen duen pertsona batek Helduen Etengabeko Hezkuntzako curriculumaren edukiak garatuko ditu talde-jardueren helburu espezifikoak eta operatiboak Helduentzako Oinarritzko Hezkuntzaren curriculum espezifikoan dauden herritarrentzako oinarritzko gaitasunekin lotzeko.

Hobez Programak, besteak beste, tailer hauek izango ditu:

- Gatazkak konpontzea.
- Atzerritartasuna.
- Sexualitatea.
- Judiziala.
- Prestazioak.
- Ongizate emozionala.
- Osasuna.
- Aisi osasungarria.
- Etxebizitza.
- Entrenamendu digitala.

Jarduketaren aurrekontuak 2023ko martxotik 2024ko apirilera bitarteko aldian egin beharreko jarduketak hartzen ditu barne, eta **28.287,58 eurokoa** da.

Erakunde onuraduna irabazi-asmorik gabeko erakundea da, gizartearen zerbitzura dagoen orientazioa duena, eta, besteak beste, hainbat inguruabar pertsonal, akademiko edo sozialengatik baztertuta edo baztertuta geratzeko arriskuan dauden pertsonen arreta ematea du helburu. Horretarako lanbide-kualifikazioa sustatuz jarduten du,

en las actividades que realiza para lograr, al finalizar todas las sesiones ofertadas en el proyecto, todas las competencias requeridas para la obtención del Título de Graduado de Educación Secundaria Obligatoria, facilitando la matrícula de aquellas personas que así lo den en el último curso de la EPA (Grado III, módulo 4, equivalente al cuarto y último curso de la ESO).

Para ello, una persona especialista en competencias básicas y conocedora del colectivo de atención de este proyecto conforme al estilo pedagógico de Peñascal Kooperatiba, llevará a cabo el desarrollo de contenidos del currículo de la EPA con el objeto de vincular los objetivos específicos y operativos de las diferentes actividades grupales con las competencias básicas para la ciudadanía presente en el currículo específico de la Educación Básica para Personas Adultas.

El programa Hobez contará, entre otros, con los siguientes talleres:

- Resolución de conflictos
- Extranjería
- Sexualidad
- Judicial
- Prestaciones
- Bienestar Emocional
- Salud
- Ocio saludable
- Vivienda
- Entrenamiento digital

El presupuesto de la actuación comprende actuaciones a relizar durante el período comprendido entre marzo del 2023 y abril del 2024, y asciende a **28.287,58 euros**.

La entidad beneficiaria es una entidad sin ánimo de lucro con una marcada orientación al servicio de la sociedad que tiene, entre otros, el objetivo de atender a personas que están en situación o en riesgo de exclusión por diversas circunstancias personales, académicas o sociales, promoviendo una cualificación profesional, con valores y actitudes de





erantzukizuneko eta elkartasuneko balio eta jarrerekin, pertsonak burujabe eta protagonista aktibo izan daitezen, beren bizitzetan eta gizartean.

Era berean, lehen adierazi dugun bezala, erakunde onuradunak esperientzia handia du prestakuntzaren eta gaitasunak eskuratzearen arloan.

Kontuan izan behar da Bizkaiko Lurralde Historikoko Dirulaguntzen Araubide Orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2 artikulua, c) atalean, honako hau ezartzen duela: "zuzenean eman ahal izango dira (...) interes publiko, sozial, ekonomiko eta humanitarioko arrazoiak edo deialdi publikoa zailtzen duten behar bezala justifikatutako beste arrazoi batzuk egiaztatzen dituzten bestelako dirulaguntzak".

Zalantzarik gabe, ekimen honek interes publikoa eta soziala du, Gizarte Inklusioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiari esleitutako helburuak eta eginkizunak betetzen laguntzen baitu, batez ere gizarte-bazterkeriako egoeran eta baztertuta geratzeko arriskuan dauden pertsonekin esku hartzeari dagokionez.

Gazteekin esku hartzeko estrategiaren helburua gazteei emantzipazio-prozesuan edo helduarorako trantsizioan laguntzea da, eta, zeharka, gazte horien aldeko babes-ekintza trantsizionala garatzea euren autonomia ahalbidetzeko. Kontuan hartu behar da betiere Programa honen lehentasunezko helburua gazteek emantzipatzeko eta herritartasun aktiboa eta arduratsua gauzatzeko beren gaitasun pertsonalak hobetzea dela.

Beraz, proiektuaren interes publiko eta sozialak, erakunde eskatzaileak garatutako jardueraren espezifikotasunak eta onuradunen beharrei berehala eta azkar erantzun beharrak ezinezko egiten dute deialdi publiko bidez izapidetzea

responsabilidad y solidaridad, para que las personas sean soberanas y protagonistas activas, en sus propias vidas y en la sociedad.

Asimismo, como hemos señalado anteriormente, la entidad beneficiaria tiene una amplia experiencia en el ámbito formativo y de adquisición de competencias.

Debe tenerse en cuenta que el artículo 20.2 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen general de Subvenciones del Territorio Histórico de Bizkaia, señala en su apartado c) que "*podrán concederse de forma directa (...) aquellas otras subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico y humanitario u otras debidamente justificadas que dificulten su convocatoria pública*".

Resulta indudable el interés público y social de esta iniciativa, en la medida en que coadyuva al cumplimiento de los objetivos y funciones atribuidas a la Dirección General de Inclusión Social, en particular en lo que respecta a la intervención con las personas en situación de exclusión social y riesgo de la misma.

La Estrategia de Intervención con personas jóvenes busca acompañar a las mismas en su proceso de emancipación o transición a la vida adulta y, transversalmente, desarrollar una acción protectora transicional para posibilitar su autonomía, siendo objetivo prioritario de este programa que las personas jóvenes mejoren sus competencias personales dirigidas a su emancipación y al ejercicio de una ciudadanía activa y responsable.

Por lo tanto, el interés público y social del proyecto, la especificidad de la actividad desarrollada por la entidad solicitante y la necesidad de dar respuesta inmediata y ágil a las necesidades de las personas beneficiarias imposibilitan la tramitación por convocatoria pública.





Aurrekoa bat dator honako araudi honetan adierazten denarekin:

- Bizkaiko lurralde historikoko dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko ("5/2005 Foru Araua") 20.2.c) artikulua.
- Dirulaguntzen Araudia onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko ("34/2010 Foru Dekretua") 52. artikulua.

Lo anterior, de conformidad con lo previsto en la normativa siguiente:

- Artículo 20.2, c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, de Subvenciones del Territorio Histórico de Bizkaia ("*Norma Foral 5/2005*").
- Artículo 52 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de la Norma Foral de Subvenciones ("*Decreto Foral 34/2010*").

Zuzenean emango den dirulaguntza horrek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren gainerako artikulatua bete behar du (foru arau horrek arautzen du Foru Aldundiak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra), aplikagarri zaion guztian, batez ere II. titulua, emandako dirulaguntzak itzularazteko araubidea arautzen duena, eta IV. titulua ("*Dirulaguntzei buruzko arau-hauste eta zehapen administratiboak*"). Halaber, Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legea eta aplikatu beharreko gainerako administrazio-arauak bete behar ditu.

Esta subvención de concesión directa está sometida al resto del articulado de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Diputación Foral, en lo que le resulte de aplicación, y especialmente al Título II que regula el régimen de reintegro de las subvenciones concedidas, al Título IV, Infracciones y Sanciones administrativas en materia de subvenciones, así como a lo dispuesto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común y al resto de normas de carácter administrativo aplicables.

Halaber, ebazpen hau egiteko, kontuan hartu da maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa, Bizkaiko Foru Aldundiaren jardun-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen.

Asimismo, en la elaboración de la presente resolución se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, que establece los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia.

Dirulaguntzaren zenbatekoa kontuan izanda, Bizkaiko ahaldun nagusia da laguntza hori emateko eskuduna, horrela xedatzen baitute 34/2010 Foru Dekretuak, 12.2 artikuluan, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 16ko 169/2014 Foru Dekretuak, Aurrekontuei buruzko Araudi Orokorra onesten duenak ("*169/2014 Foru Dekretua*"), bigarren xedapen gehigarrian.

Habida cuenta de la cuantía de la subvención, es competente para su concesión el Excmo. Diputado General de Bizkaia, conforme a lo dispuesto en el artículo 12.2 del Decreto Foral 34/2010, así como en la Disposición Adicional Segunda del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 169/2014, de 16 de diciembre, de aprobación del Reglamento General Presupuestario ("*Decreto Foral 169/2014*").

Horrenbestez, sinatzen dutenek dokumentu hau kontuan hartzeko eskatzen dizute, gero

En su virtud, quienes suscriben someten a la consideración de V.I., para su elevación si





ahaldun nagusiari bidal diezaiozun, bidezkoa bada.

procede al Excmo. Diputado General, la siguiente

FORU DEKRETU PROPOSAMENA

PROPUESTA DE DECRETO FORAL

Lehenengoa.- PEÑASCAL S COOP sozietateari (IFZ: F48537518) zuzeneko dirulaguntza ematea; dirulaguntza horren zenbatekoa HOGEITA ZORTZI MILA BERREHUN ETA LAUROGEITA ZAZPI EURO ETA BERROGEITA HAMAZORTZI ZENTIMO (28.287,58) da eta Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren 0903 organikoan jasotako 231110 Programaren (Gizarte Inklusioa) 45100 azpikontzeptua, 2023/0050 Proiektuaren kargura ematen da.

Bigarrena.- Diruz lagundutako jarduketan onuradun izan daitezke Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Gazte Estrategiaren esparruan artatutako gazteak.

Hirugarrena.- Erakunde onuradunak eskatzen diren betekizun guztiak betetzen ditu, 5/2005 Foru Arauaren 12. Artikuluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren 13. eta hurrengo artikuluetan ezarritakoak hain zuzen. Eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan jasotako debeku-egoeretak baten ez dagoela.

Laugarrena.- Diruz lagundutako proiektua nola burutu behar den ondoko huetan ezarri da: ebazpen hau; 5/2005 Foru Araua; 34/2010 Foru Dekretua; eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 21eko 39/2015 Legea.

Aurrekoaren ondorioetarako, diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera behar bezala justifikatuta egonda, beharrezkoak direnak, ezarritako epean egiten direnak eta zalantzarik gabe proiektuaren edo jardueraren izaerari eta garapen normalari erantzuten diotenak.

Primero.- Conceder a la entidad PEÑASCAL S COOP (NIF: F48537518) una subvención directa por importe de VEINTIOCHO MIL DOSCIENTOS OCHENTA Y SIETE, CON CINCUENTA Y OCHO (28.287,58) euros, con cargo al Proyecto 2023/0050, Subconcepto 45100 del Programa 231110 (Inclusión Social), recogida en el orgánico 0903 del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad.

Segundo.- Podrán ser beneficiarias de las actuaciones subvencionadas personas jóvenes atendidas en el marco de la Estrategia Joven del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de Diputación Foral de Bizkaia.

Tercero.- La entidad beneficiaria reúne los requisitos exigidos en el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, así como en los artículos 13 y siguientes del Decreto Foral 34/2010. Y que no está afectada por ninguna de las prohibiciones del artículo 42 de la Norma Foral 4/2018 de 20 de junio para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Cuarto.- El proyecto subvencionado se desarrollará bajo las condiciones establecidas en la presente resolución, en la Norma Foral 5/2005, en el Decreto Foral 34/2010 y en la Ley 39/2015, de 21 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común.

A efectos de lo anterior, se considerarán gastos subvencionables aquellos que, siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, son necesarios, se realizan en el plazo establecido y responden de manera indubitada a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad.





Besteak beste, hauek inondik inora ez dira diruz lagundu daitezkeen gastuak:

- Banku-kontuetako interes zordunak.
- Interesak, gainordainak eta administrazio-zehapenak nahiz zehapen penalak.
- Prozedura judizialen gastuak.
- Dirulaguntza jaso behar duen jarduerari zailtasunik gabe lotu ezin zaizkion gastuak edota xedatutako epean egiten ez direnak.
- Zeharkako zergak, berreskuratu edo konpentsatu ahal direnean, eta errentaren gaineko zerga pertsonalak.

Entre otros, en ningún caso se considerarán gastos subvencionables:

- Los intereses deudores de las cuentas bancarias.
- Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- Los gastos de procedimientos judiciales.
- Los gastos que no puedan identificarse inequívocamente con la actividad objeto de la subvención y/o no se realicen en el plazo establecido.
- Los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak dirulaguntzaren xedeari lotuta ez dauden gastuak identifikatzen baditu edo eskatu den gastua jardueraren izaerarako kualitatiboki edo kuantitatiboki egokia ez dela uste badu, doitu eta proportzionala iruditzen zaion zenbatekora murriztu ahalko du gastua.

Si el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad identificara gastos no vinculados a la ejecución del objeto de la subvención o considera que el gasto solicitado no es adecuado, cualitativa y cuantitativamente a la naturaleza de la actividad, éste podrá ser reducido a la cuantía que se considere ajustada y proporcional.

Bosgarrena.- Dirulaguntza bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribaturenak izan, nazionalak, Europar Batasuneakoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiei buruzko arauak ezarritakoa ezertan eragotzi gabe.

Quinto.- La subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas subvenciones o ayudas.

Hala ere, 5/2005 Foru Arauaren 18.3 artikuluan ezarritakoari jarraituz, emandako dirulaguntzaren zenbatekoak, berez edo beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin du, inola ere, diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu.

No obstante, en cumplimiento de lo establecido por el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos,





supere el coste de la actividad subvencionada.

Seigarrena.- Diru-laguntza ebazpen hau onetsi ondoren ordainduko da.

Dirulaguntza ordaintzeko, onuradunak egunean izan beharko ditu zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Onuradunari ez zaio bermerik jartzeko eskatuko, 34/2010 Foru Dekretuaren 30 artikuluan ezarritako kasuak ez baitira ematen.

Zazpigarrena.- Diruz lagundutako jarduerak programaren esparruan 2023ko martxotik 2024ko apirilera bitartean garatutako jarduketak barne hartuko ditu.

Zortzigarrena.- Dirulaguntza jasoko duen erakundeak berariaz eta idatziz onartu beharko ditu ebazpen honetan adierazitako dirulaguntzaren baldintzak, ebazpena jakinarazi eta DIEZ (10) EGUN BALIODUNEKO epean.

Bederatzigarrena.- Dirulaguntza jasotzen duen erakundeak Bizkaiko Foru Aldundiaren berariazko baimena beharko du hasierako proiektuan aldaketa nabarmenak egin nahi baditu.

Aldaketa nabarmentzat joko da %10etik gorako aldaketa egitea dirulaguntza jasoko duen erakundeak aurkeztutako aurrekontuko partida bakoitzerako onetsitakoari.

Dirulaguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetan egiten den aldaketa orok, betiere, dirulaguntzaren helburua betetzat jotzen bada, eta nolanahi ere, beste administrazio edo erakunde batzuek, publikoek zein pribatuek, nazionalek zein nazioartekoek, ematen dituzten dirulaguntza edo laguntza aldi berean

Sexto.- El abono de la subvención se realizará tras la aprobación de la presente resolución.

Para proceder al abono de la subvención la persona beneficiaria deberá hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, tal y como se establece en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005.

No será exigible la prestación de garantía por parte de la persona beneficiaria, dado que no se aprecia la concurrencia de los supuestos detallados en el artículo 30 del Decreto Foral 34/2010.

Séptimo.- La actividad subvencionada comprenderá las actuaciones desarrolladas en el marco del programa durante el período comprendido entre marzo del 2023 y abril del 2024.

Octavo.- La entidad beneficiaria de la subvención deberá aceptar expresamente y por escrito las condiciones de la subvención expresadas en la presente resolución, en un plazo de DIEZ (10) DÍAS HÁBILES desde la notificación de la misma.

Noveno.- La entidad subvencionada deberá recabar el consentimiento expreso de la Diputación Foral de Bizkaia para llevar a cabo cambios significativos en la ejecución de la acción con respecto a lo previsto inicialmente.

Se entiende por cambio significativo una variación superior al 10% de lo aprobado para cada partida del presupuesto presentado por la entidad subvencionada.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta y, en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a





eskuratzeak dirulaguntza emateko ebazpena aldatzea ekar dezakete.

Hamargarrena.- JUSTIFIKAZIOA

Entitate onuradunak **2024ko irailaren 30ean baino lehen** frogatu beharko du diruz lagundu den ekintza gauzatuko duela eta funtsak horretan erabili dituela.

Justifikazio sistema gisa **justifikazio kontua** erabiliko da; horrekin batera, **auditorearen txostena ere aurkeztuko da**, 34/2010 Foru Dekretuko 59. artikuluan ezarria dagoena.

Kontu-auditorea Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuaren menpeko Kontu Auditoreen Erregistro Ofizialean jardule gisa inskribatuta egon beharko da (erakundeak bere urteko kontuen auditoria egin behar badu, txostena auditore berberak egin beharko du).

Txosten hori Ogasun eta Finantzen foru-diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan ezarrita dagoenaren arabera prestatu behar da; horren bidez onetsi ziren kontu-auditoreek dirulaguntzen justifikazio-kontuak berrikusteko lanak egitean jarduteko bete behar dituzten arauak, foru-sektore publikoaren esparruan.

Auditoreak berrikusi beharreko justifikazio-kontuan honako hauek agertu beharko dira:

1.- Dirulaguntza emateko ebazpenean ezarritako baldintzak betetzen direla frogatzen duen **jarduketa-memoria**, egin diren jarduerak eta lortu diren emaitzak adierazita. Gutxienez eduki hauek izango ditu:

- DIRULAGUNTZAREN XEDEA. Diruz lagundu den jardueraren helburuaren azalpena.
- BURUTU DIREN EKINTZEN AZALPENA (epeak, tokiak, maiztasuna, zeintzuk egunetan egin diren).

la modificación de la presente resolución de concesión.

Décimo.- JUSTIFICACIÓN

La entidad beneficiaria deberá justificar, **antes del 30 de septiembre de 2024**, la realización de la acción subvencionada y la aplicación de los fondos a dicha acción.

El sistema de justificación será el de la **cuenta justificativa con aportación de informe de persona auditora**, previsto en el artículo 59 del Decreto Foral 34/2010.

La persona auditora de cuentas deberá estar inscrita como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas (en los supuestos en los que la entidad tenga obligación de realizar la auditoría de sus cuentas anuales, el informe debe realizarlo la misma persona auditora).

Dicho informe se elaborará conforme a lo dispuesto en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del Diputado Foral de Hacienda y Finanzas, que aprueba las normas de actuación de las personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de las cuentas justificativas de subvenciones en el ámbito del sector público foral.

La cuenta justificativa objeto de revisión por parte de la persona auditora comprenderá:

1- Una **memoria de actuación** justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos, que deberá tener el siguiente contenido mínimo:

- OBJETO DE LA SUBVENCIÓN. Descripción del fin de la actividad subvencionada.
- DESCRIPCIÓN DE LA ACCIONES realizadas (períodos, lugares, frecuencia, fechas de ejecución...)





- ONURADUNAK, onuradunen kopurua eta horiekin egindako jarduketak.
- GIZA BALIABIDEAK eta materialak, dirulaguntzaren xedea betetzeko erabili direnak.
- PERSONAS BENEFICIARIAS, número de personas beneficiarias y actuaciones desarrolladas en relación con las mismas.
- RECURSOS humanos y materiales destinados al cumplimiento del objeto de la subvención.

2.- Egindako jardueren kostua justifikatzen duen **Memoria ekonomikoa**; bertan datu hauek jaso beharko dira:

- Diruz lagundu den proiektu edo jarduerari egotzi zaizkion diru-sarreraren eta gastuen egoera-orria.
- Gastuen zerrenda sailkatu bat gastuen aurreko egoera-orri horretan egotzitako gastu-kontzeptu bakoitzeko.
- Sarreraren zerrenda sailkatu bat sarreraren aurreko egoera-orri horretan egotzitako gastu-kontzeptu bakoitzeko.
- Jasotako kostu orokor edota zeharkakoen berri ematea: nolakoak diren, zenbatekoak eta, beharrezkoa izanez gero, banatzeko irizpideak.
- Erabili gabeko soberakinak badago, diru-kopuru hori eta sortu dituen korrituak itzultzeko ordainketa-gutuna.

2- Una **memoria económica** justificativa del coste de las actividades realizadas, que deberá contener:

- Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto o actividad subvencionada.
- Una relación clasificada de gastos para cada uno de los conceptos de gasto imputados en el estado de gastos anterior.
- Una relación clasificada de ingresos para cada uno de los conceptos de ingreso imputados en el estado de gastos anterior.
- Indicación, en su caso, de los criterios de reparto, naturaleza y cuantía de los costes generales y/o indirectos incorporados.
- En su caso, la carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados así como de los intereses derivados de los mismos.

3.- Langileen gastuen justifikazioa.

Memoria ekonomikoaren atal horretan, diruz lagundu den jarduketa ezartzen parte hartu duten langile guztiak zerrendatuko dira, banan-banan, eta hauxe adieraziko da:

- Langilearen izen-abizenak
- Entitatean duen lanpostua (administratioko langilea, Giza Baliabideetako arduraduna, saileko arduraduna...)
- Diruz lagundu den jarduera garatzean egin duen lana

3.- Justificación de los gastos de personal.

En este apartado de la memoria económica se relacionará a cada una de las personas trabajadoras que hayan intervenido en la implantación de la actuación subvencionada, indicando:

- El nombre y apellidos de la persona trabajadora
- El puesto de trabajo que ocupa en la entidad (personal administrativo, responsable de recursos humanos, responsable de Departamento, ...)
- La función que ha desempeñado en el desarrollo de la actividad subvencionada





- Diruz lagundu den jarduerari eskaini dizkion orduen kopurua
- Langile bakoitzaren orduko kostua
- Langile bakoitzeko zenbatekoa, guztira
- Dirulaguntzari egotzi zaion pertsona horien kostua (dirulaguntzari egotzi zaion zenbatekoa baino ez da adierazi beharko)
- El número de horas que ha dedicado a la actividad subvencionada
- El coste hora de cada persona trabajadora
- El importe total por persona trabajadora
- El coste de estas personas que se imputa con cargo a la subvención (únicamente deberá reflejarse el importe que vaya a imputarse con cargo a la subvención).

Hamaikagarrena.- Erakundeak berariaz adierazi beharko du Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza ekonomikoa jaso duela, babestutako jardueren zabalkundea edo hedapena egiten duenean edo haiek argitaratzen dituenean. Era berean, Aldundiaren izena eta logotipoa agertu beharko dira (Aldundiaren anagrama) eta honako esaldi hau gaineratu beharko da hitzez hitz: *“Programa honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du/Programa subvencionado por la Diputación Foral de Bizkaia.”*

Undécimo.- La entidad deberá hacer constar expresamente la financiación de la Diputación Foral de Bizkaia en todas aquellas actividades apoyadas que conlleven la divulgación, difusión o, en su caso, publicación de las mismas, incluyendo su denominación y logotipo, siendo éste el formado por el anagrama de la Diputación acompañado de la siguiente frase literal: *“Programa honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du/Programa subvencionado por la Diputación Foral de Bizkaia.”*

Hamabigarrena.- Bizkaiko gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauaren II. Tituluan ezarritakoaren arabera, erakunde onuradunak publikotasun aktiboari buruzko arauak bete egin beharko ditu, baldin eta lege horren 2. artikuluan aipatutako kasuren batean badago.

Duodécimo.- La entidad beneficiaria deberá cumplir las exigencias de publicidad activa detalladas en el Título II de la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, siempre y cuando se encuentre en alguno de los supuestos mencionados en el artículo 2 de la misma.

Hamahirugarrena.- Erakunde onuradunak zintzo bete behar ditu Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarriko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan ezarritako printzipioak eta betebeharrak.

Decimotercero.- La entidad beneficiaria debe cumplir los principios y obligaciones establecidos en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, así como en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, de Igualdad de Mujeres y Hombres.

Agiri guztietan, publizitatean, irudietan eta materialetan hizkuntzaren erabilera sexista eta emakumeen irudi bereizkeriazkoa edo

Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen





estereotipo sexistak saihestu behar ditu, eta irudi egokia sustatu, balio zuzenak islatzen dituen: berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, ardura partekatua eta rolen nahiz genero-identitateen aniztasuna.

Halaber, dirulaguntza honen xedeko jardueraren dela-eta egin daitekeen datu-aurkezpenaren sexuen araberako bereizketa egingo da.

Hamalargarrena.- Erakundeek laguntza jasotzen duten elkarte edo erakunde, pertsona fisiko edo juridikoen euskara erabili beharko dute diruz lagundutako jardueraren ondoriozko esku-hartze publiko guztietan.

Pertsona edo erakunde onuradunek beren jardueraren berri herritarrei emateko erabiltzen dituzten liburuxka, kartel edo beste edozein euskarritan bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira.

Hamabostgarrena.- Laguntza jasotzen duen erakundeak ebazpen honetan edo aplikatu beharreko araudian ezarritako edozein baldintza betetzen ez badu, edo 5/2005 Foru Aginduen 33. artikuluan ezarritako kausaren bat gertatzen bada, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Foru Diputatuaren foru agindu bidez, eta erakunde onuradunari alde aurretik jakinarazita, bertan behera utziko da emandako dirulaguntza eta, beraz, jasotako zenbatekoak gehi aplikatu beharreko legezko interesak itzuli beharko ditu, bidezkoak izan daitezkeen bestelako akzioak ezertan ukatu gabe.

Hamaseigarrena.- 34/2010 Foru Dekretuak 76. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, erakunde onuradunak dirulaguntza Bizkaiko Foru Aldundiari itzultzea erabaki dezake hark ez eskatu arren.

Hori egiten badu, Bizkaiko Foru Aldundiak berandutza korrituak kalkulatuko ditu, dirulaguntza itzuli arte sortutakoak, aipatutako 76. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz eta

discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

Igualmente, se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos que se pudiera efectuar con motivo de la actividad objeto de esta subvención.

Decimocuarto.- Las asociaciones o entidades, personas físicas o jurídicas receptoras de una ayuda de las entidades deberán utilizar el euskera en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada.

En todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado por las personas o entidades beneficiarias para dar publicidad de su actividad a la ciudadanía deberán utilizarse las dos lenguas oficiales.

Decimoquinto.- En el supuesto de que la entidad beneficiaria de la ayuda incumpliera cualquiera de las condiciones establecidas en la presente resolución o en la normativa de aplicación, o se produjera alguna de las causas contempladas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005 mediante Orden Foral de la Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, y previa audiencia a la entidad beneficiaria se dejará sin efecto la subvención concedida, por lo que vendrán obligadas a reintegrar los importes percibidos más los intereses legales que resulten de aplicación, sin perjuicio de las demás acciones que procedan.

Decimosexto.- De conformidad con lo previsto por el artículo 76 del Decreto Foral 34/2010, la entidad beneficiaria podrá proceder a la devolución voluntaria de la subvención concedida por la Diputación Foral de Bizkaia sin el previo requerimiento de esta última.

En este supuesto, la Diputación Foral de Bizkaia calculará los intereses de demora hasta el momento de la devolución efectiva de la subvención, conforme a lo dispuesto en el





5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoari jarraituz. Onuradunak berak eskatuta Foru Aldundiaren dirulaguntza itzuli ahal izateko, ordainketa-gutuna erabili beharko da.

Onuradunak eskatu beharko du ordainketa-gutuna, eta dirulaguntza kudeatzen duen foru zerbitzuko bulegoetan izapidetuko diote. Ordainketa-gutun horretan, itzuli beharreko zenbatekoa jarriko da (printzipala eta korrituak), baita modeloaren kodea eta sarreraren arrazoia ere. Gainera, itzuli beharreko dirulaguntzaren aipamena egingo da.

Hamazazpigarrena.- Gizarte Inklusioa sustatzeko Zuzendaritza Nagusiak lortu nahi diren helburuak betetzen direla bermatzeko beharrezkoak diren ikuskaritza, kontrol, errekerimendu eta ebaluazio jarduerak egin ahalko ditu. Horretarako, erakunde onuradunak erabateko laguntza eskainiko die zuzendaritzak aukeratutako pertsona edo erakundeei.

Erakunde onuradunaren eta dirulaguntzaren xedeari edo haren justifikazioari lotutako hirugarren pertsonen betebeharra izango da Foru Administrazioako organoek eta, Europar Batasuneko araudiarekin bat, finantza-kontrolleko eginkizunak esleitura dituzten organoei eskatzen duten laguntza ematea eta behar beste dokumentu aurkeztea. Egin behar hori betetzeari uko egitea erresistentzia, aitzakia, traba edo ezetza izango da, 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurreikusten diren ondoretarako, bidezkoak izan litezkeen zehapenak alde batera utzi gabe.

Hamazortzigarrena.- 5/2005 Foru Aginduaren 27. artikulua eta 34/2010 Foru Dekretuaren 53. artikulua ezartzen duenarekin bat etorritik, erakunde onuradunak hirugarrenekin azpikontratatu ahalko du diruz lagundu den jarduera, horren zenbatekoaren ehuneko 85 gainditzen ez bada. Azpikontratazio hori lotuak

referido artículo 76 y según lo establecido en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

La devolución de la subvención foral a instancia de la propia persona beneficiaria de la misma se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses), código del modelo y motivo del ingreso haciéndose además referencia a la subvención a devolver.

Decimoséptimo.- La Dirección General de Inclusión Social podrá realizar las acciones de inspección, control, requerimiento y evaluación necesarias para garantizar el cumplimiento de las finalidades perseguidas, para lo cual la entidad beneficiaria prestará la máxima colaboración con las personas o entidades que la dirección decida.

La entidad beneficiaria y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación estarán obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero. La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder.

Decimoctavo.- Con base en lo previsto en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005 y en el artículo 53 del Decreto Foral 34/2010, la entidad beneficiaria podrá subcontratar con terceras personas hasta un 85 por 100 del importe de la actividad subvencionada. Dicha subcontratación podrá realizarse con personas





dauden pertsona edo erakundeekin egin ahalko da; betiere, aipatu den 5/2005 Foru Arauko 27. artikulua arautzen duenarekin bat etorritik.

Hemeretzigarrena.- Foru Administrazioaren dirulaguntzen araubide juridiko orokorrari buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan arau-hauste administratibotzat jotzen diren ekintzen eta ez-egiteen erantzuleak bertan araututakoaren arabera zehatuko dira.

Hogeigarrena.- Ebazpen honetan aurreikusi ez den guztirako, Foru Araua, 34/2010 Foru Dekretua eta aplikatu daitezkeen gainerako xedapenak aplikatuko dira.

Hogeita batgarrena.- Datu pertsonalen tratamendua honako hauetan xedatutakoaren arabera egingo da: 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu pertsonalen babesari eta eskubide digitalen bermeari buruzkoa, eta 2016/679 Erregelamendua (EB), 2016ko apirilaren 27koa, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, eta 95/46/EE Zuzendaraua indargabetzen duena.

Horrela, justifikazio-kontuarekin batera aurkeztutako datu pertsonalak dirulaguntza ematea justifikatzen duten baldintzak betetzen direla egiaztatzeko erabiliko dira eta datu horien tratamendurako fitxategi informatizatu pertsonalizatu batean sartuko dira.

Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko Gizarte Inklusioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia da fitxategi horren arduraduna (helbidea: Alda. Urquijo kalea, 4. zk., 3º solairuan, 48008-Bilbo (BIZKAIA).

Ez da aurreikusten datu pertsonalen lagapenik,

o entidades vinculadas, siempre de conformidad con lo regulado en el citado artículo 27 de la Norma Foral 5/2005.

Decimonoveno.- Las personas responsables de las acciones y omisiones tipificadas como infracciones administrativas en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la administración foral, serán sancionados de acuerdo con la regulación establecida en la misma.

Vigésimo.- Para todo lo no previsto en la presente resolución será de aplicación la Norma Foral 5/2005 y el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Vigésimoprimer.- El tratamiento de los datos personales se hará con sujeción a lo dispuesto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y, en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos).

De esta manera, los datos personales aportados junto con la cuenta justificativa se destinarán a comprobar el cumplimiento de los requisitos que justifican la concesión de la subvención y se integrarán en un fichero informatizado de carácter personal para el tratamiento de dichos datos.

El responsable de este fichero es la Dirección General de Inclusión Social del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia, con domicilio en C/ Alda. Urquijo nº 4- 3ª planta, 48008, Bilbao (BIZKAIA).





salbu eta legezko betebeharra badago edo estatistika- zein ikerketa-helburuetarako bada, baina, horretarako, beharrezkoa da gaia dagokion pertsonaren aurretiazko baimena izatea.

Gaia dagokien pertsonak beren datu pertsonalak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, haien tratamendua mugatzeko eta haien aurka egiteko eskubideak erabili ahal izango dituzte, eta aukera hori baliatzeko, idazki bat helarazi beharko diote tratamenduaren arduradunari:

- idazkia Alda. Urquijo kalea, 4. zk., 3º solairuan, 48008, Bilbo helbidera bidalita
- edo Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan ezarritako eretako bat, edozein, erabilita.

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko Gizarte Inklusioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiari dagokio eskabide horiek ebaztea.

Halaber izango duzue eskubidea erreklamazioa aurkezteko Datuen Babesaren Kontrol Agintaritzaren aurrean (Datuen Babesteko Euskal Bulegoa).

Aldi berean, aukera izango duzue datuak babesteko ordezkariarekin harremanetan jartzeko, Lege Aholkularitza, Informazioaren Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalean: Kale Nagusia, 2, 6º - 48001 Bilbo.

Hogeitabigarrena.- Ahalmena ematen zaio Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna sustatzeko Foru Diputatuari, ebazpen honetan xedatutakoa betearazteko eta betetzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan.

Hogeitahirugarrena.- Ebazpen hau erakunde onuradunari jakinaraziko zaio. Era berean, ondokoei ere komunikatuko zaie: Enplegua,

No se prevén cesiones de datos personales, salvo obligación legal, o para fines estadísticos o de investigación con el consentimiento inequívoco de la persona afectada.

Las personas afectadas podrán ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación al tratamiento y oposición de sus datos de carácter personal, y para ejercerlos deberá enviar escrito a la persona responsable del tratamiento:

- a la dirección Alda. Urquijo nº 4- 3ª planta, 48008, Bilbao
- o, a través de cualquiera de las formas establecidas en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La resolución de dichas solicitudes corresponde a la Dirección General de Inclusión Social, del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad.

También disponen del derecho a presentar reclamación ante la Autoridad de Control de Protección de Datos (Agencia Vasca para la Protección de Datos).

Asimismo, podrán contactar con la persona delegada de Protección de Datos en la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos - Gran Vía, 2, 6º - 48001, Bilbao.

Vigesimosegundo. - Se faculta a la Diputada Foral del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para la ejecución y cumplimiento de lo dispuesto en la presente resolución.

Vigesimotercero.- Notificar la presente resolución a la entidad beneficiaria y comunicarla al Servicio de Servicios Generales





Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna sustatzeko saileko Zerbitzu Orokorrerako zerbitzuari eta Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio zerbitzuari. Era berean, Ogasun eta Finantza Saileko fiskalizazio Zerbitzuari dagozkion txosten ekonomikoak helaraziko zaizkio.

del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad. Asimismo, se dará traslado de la misma y de los informes económicos correspondientes al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Hala ere, zuk zeuk ebatziko duzu egokiena.

No obstante, Ud. resolverá lo más conveniente.

Inklusioa sustatzeko zerbitzuko burua/ Jefa del servicio para la inclusión. MARTA BARCO MONDRAGÓN

Gizarte Inklusioa sustatzeko zuzendari nagusia/ Director general de Inclusión Social. OSCAR SECO REVILLA.

PROBIDENTZIA/ PROVIDENCIA: Ontzat ematen dut aurreko proposamena, horrekin ados nago. Ondorioz, aurkez bekio ahaldu nagusiari foru dekretua eman dezan/ Presto mi visto bueno y conformidad a la propuesta antecedente y, en consecuencia, elévese a Decreto Foral del Excmo. Sr. Diputado General.

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatua/ La diputada foral del Departamento de empleo, cohesión social e igualdad. M^a TERESA LAESPADA MARTÍNEZ.

Aurreko txostenak onartzen dira eta, ondorioz, horietan proposatzen denaren arabera ebazten da/ Se aceptan los anteriores informes y, en consecuencia, se resuelve de conformidad a lo que en ellos se propone

Ahaldu Nagusia/ La Diputada general. ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA

